

# ГРАМАДЗЯН

ОРГАН БЕЛАРУСКАЙ НЕЗАЛЕЖНАЙ ДЭМАКРАТЫчнай Д

ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫ

Падпісная цана на 1 месяц 50 грашэй, на 2 месяцы 1 злоты, Заграніцу ўдвая даражэй.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
Wilno, ul. Zawalna 6, m. 5.

АБВЕСТКІ ПА Ў

## Паўночная выстаўка.

Над вялізарным значэньнем выставак ці кірмашаў наагул у гаспадарчым жыцці дзяржаваў ня прыходзіцца затрымлівацца. Лепшым доказам гэтага зьяўляецца тое, што найбольш прамысловыя дзяржавы, як Нямеччына, Францыя, Англія, Швэцыя, Амэрыка і іншыя выстаўкам удзяляюць вельмі шмат увагі. Выстаўкі даюць магчымасьць усебаковага азнакаменьня з запраўдным станам гаспадарчага жыцця данай дзяржавы, ці часткі яе ў залежнасьці ад таго, будзе гэта выстаўка дзяржаўная ці краёвая. Бываюць на'т выстаўкі агульна-сьвятовыя.

Паўночная выстаўка-кірмаш, якая адбудзецца ў Вільні ад 18 жніўня да 9 верасьня, мае выключна краёвы характар. У заданьне яе уваходзіць галоўным чынам паказ гаспадарчых здольнасьцяў і дасягненьняў нашага Краю. Хаця ў ёй прымуць удзел і некаторыя з фірмаў Цэнтральнае і Заходняе Польшчы, якія дастаўляюць свае тавары для збыту у наш Край, як сельска-гаспадарчыя машыны, млынарскія прылады, электрычныя і г. д. Гэтак сама прылучыліся да ўдзелу ў выстаўцы і нашыя Прыбалтыйскія суседзі Латвія, Эстонія і Фінляндыя, з якімі у будучыне могуць паўстаць цесныя гаспадарчыя зносіны.

Гэтая выстаўка ў першы раз дасць нам магчымасьць пазнаёміцца і пабачыць усё тое, што здабыта у сучасны момэнт у нашым Краі у галіне сельскае гаспадаркі, жывёлагадоўлі, ручной і хатняй вытвор-

часьці, садоводства, агародніцтва, лесаводства і г. д.

На выстаўцы між іншым будзе адчынены і Беларуска аддзел хатняга прамыслу, культуры і мастацтва, арганізаваны стараньнем Беларускага Навуковага Т-ва супольна з Галоўнаю Управаю Т-ва Беларускае Школы.

Усе Беларускае культурна-асьветныя арганізацыі, як Т-ва Беларускае Школы, Інстытут Гаспадаркі і Культуры і „Прасьвета“ павінны супольна прыйсьці на помач арганізатарам выстаўкі, хто чым можа: хто зьбіраньнем экспонатаў, а хто прапагандаю і заахвочванем да адведзін выстаўкі.

Кожны беларус, калі не мае сам чаго паказаць на выстаўцы, ці выставіць для прадажы, дык прынамся павінен паглядзець на тое, што іншыя выстаўляюць і чым багаты наш Край. Сваёй зацікаўленасьцю да выстаўкі мы дадзім лепшы доказ сваёй культурна-гаспадарчае дасьпеласьці, а шматлікімі адведзінамі пакажам беларускі характар нашага Краю.

Калі Урад не пашкадаваў вялікіх грашовых затратаў на арганізацыю Віленскай выстаўкі, дык мы з свайго боку павінны выкарыстаць яе, як мага для сябе.

Пасьпех Віленскай выстаўкі значна падыме культурна-гаспадарчую вартасьць у вачох нашых суседзьдзяў і гэтым самым прычыніцца да палепшаньня матэрыяльнага дабрабыту нашага Краю.



## Добры пачын.

Беларускі Нацыянальны Камітэт, на чале якога стаяць сэнатар Багдановіч і пасол Ярэміч (бо ёсць яшчэ другі Беларускі Нацыянальны Камітэт) выніс між іншымі рэзалюцыю, у якой заклікае беларускую прэсу да спынення ўзаемнай грызні і лаянкі, якая шмат шкодзіць Беларускаму Народу.

Адцяпіўшы гэты цвярозны голас, трэба сканстатаваць, што ў апошні час крыху спынілася лаянка сярод беларускай прэсы, дасягнуўшая свайго найвышэйшага пункту ў часе выбараў да Сойму. Толькі пытаньне, ці надоўга?

Хто меў магчымасць у апошнія гады бліжэй пазнаёміцца з беларускім нацыянальным рухам у Зах. Беларусі, асабліва з тымі чыннікамі, якія аказваюць галоўны уплыў на яго ход, у таго ня будзе места для аптымізму толькі дзеля таго, што на беларускім палітычным фронце паступіла часовае замірэнне. Бо тыя крыніцы, з якіх чэрпаюць беларускія газеты матэрыял для сваіх лаянак і ўзаемнай грызні, як істнавалі да гэтае пары, так і далей існуюць.

Галоўнаю адзнакаю нашага палітычнага жыцця з'яўляецца тое, што у нас у апошні час распачалася не барацьба партыяў з партыямі, ці партыйных ідэалогіяў і праграмаў, а барацьба асабістасцяў, якія ў залежнасці ад свайго выхавання, тэмпераменту і пастаў-

ляных мэтаў ўносяць у гэтую барацьбу асабісты характар. Вядзецца, напрыклад, не барацьба паміж Сялянскім Саюзам і Сялянскаю Партыяй, ці кірункам Усходнім і Заходнім, у якой прыймалі-бы удзел шырокія гущы грамадзянства ці партыяў, а толькі між чаловымі асобамі. Дзякуючы гэтаму паўставаў рожныя партыі, як грыбы пасля дажджу, якія праўда гэтак-жа хутка гінулі разам з банкруцтвам сваіх амбітных павадыроў. Асабліва развівалася лаянка ў прэсе ў часе выбараў, калі у пагоні за мандатамі некаторыя з кандыдатаў утратілі у перадвыбарчай барацьбе усялякую прызвайтасць. Тут ужо ня было меркі ў выбары сьродкаў, выразаў і формы барацьбы асабістасцяў між сабою. Узаемныя абвінавачанні у прадажнасці былі на дзённым парадку.

Праўда некаторым больш спрытным з іх пашанцавала злавіць мандаты, але гэтая адорванасць ад народу і атсутнасць шырокай і моцнай партыйнай базы адчуваецца яшчэ да гэтае пары ў форме асабістае лаянкі. Калі часова яна спынілася ў беларускай прэсе, дык гэта трэба толькі вітаць, бо апрача таго, што усім абрыдла, яна шмат пашкодзіла Беларускаму Народу, які з сумлівам глядзіць, як яго павадыры, родныя браты і сыны аднаго Народу, тузацца за чубы да радасць сваім ворагам.

## Выстаўка Беларускага Хатняга прамыслу, культуры і мастацтва 18. VIII—12. IX. 1928 г.

На паўночным кірмашу ў Вільні, што будзе сёлета ад 18 жніўня да 12 верасня, Беларускае Навуковае Т-ва супольна з Таварыствам Беларускай Школы і Выдавецкім Т-вам ладзіць выстаўку беларускага хатняга прамыслу, беларускае культуры і мастацтва. Аддзел беларускага хатняга прамыслу абыймае па магчымасці ўвесь промысел Заходняе Беларусі (Віленскае, Наваградзкае, Палескае і Беластоцкае ваяводзтвы) і дзеля гэтага ўсім беларускім грамадзкім і культурна-асветным установам трэба далажыць усіх старанняў, каб беларускі промысел быў прадстаўлены па магчымасці роўна. Выстаўка мае вялікае значэнне для развіцця, як эканамічных, так і культурных бакоў жыцця працоўнага беларускага народу. Усім добра ведама, што хатні промысел часта становіць паважную часціну бюджэту нашага беззямельнага і малазямельнага селяніна. Бяда, аднак, у тым, што промысел гэты ў шмат якіх галінах і мясцох ніколі не паляпшаецца: часта і дасюль вырабляюць тыя ці іншыя рэчы тым самымі спосабам, якім карысталіся яшчэ нашыя дзяды і прадзеды, а тымчасам калі-б увясыці новыя палепшаныя спосабы ці прылады, дык, затрачваючы той самы час ды знача менш

энергіі, магчыма было-б атрымаць значна больш прадукту вытворчасці. Пры вырабе палепшанымі спосабамі ды ўжываючы новыя больш адпаведныя прылады, часта і якасць вырабляных рэчаў паляпшаецца, а гэтым самым, ёсць ведама, падыймаецца і іх цана. Адным словам, мы павінны прылажыць усе высілкі да таго, каб промысел наш хатні падняць на адпаведную вышыню, а гэта магчыма толькі тады, калі мы яго ўсебакова пазнаем ды адпаведна з'арганізуем. Выстаўка як раз дасць нам магчымасць дакладна пазнаць усе галіны хатняга прамыслу ды паможа навязаць цяснейшую сувязь паміж паасобнымі куткамі нашае Бацькаўшчыны. Наступным этапам нашых культурна-грамадзкіх і гаспадарчых установаў будзе—парупіцца аб тым, каб адпаведным спосабам з'арганізаваць усіх хатніх прамыслоўцаў, ды памагчы ім у даставанні неабходных матэрыялаў на выраб, а так-жа наладзіць кааператывныя крамы дзеля збыту гатовых рэчаў, каб гэтакім спосабам памінуць зусім непажаданыя пасрэднікаў, якія яшчэ нажалі дагэтуль, як паразіты, сядзяць на целе Беларускага селяніна.

Прыдаючы такім чынам вялізарнае значэнне выстаўцы беларускага хатняга прамыслу,







# Палітычная хроніка.

## ПОЛЬШЧА.

### Адказ Польшчы на літоўскую ноту.

У адказ на літоўскую ноту польскі ўрад выслаў да Лігі Народаў ноту, у якой указвае на поўную безпадстаўнасць літоўскага страху перад польскімі манэўрамі па Віленшчыне і з свайго боку абвінавчвае Літоўскі Урад, які адхіліў польскую прапозыцыю падпісаць дагавор аб ненападзе і ў перагаворах выстаўляе варункі, на якія Польшча ня можа згадзіцца.

### Нешчаслівы выпадак.

Лёт польскіх авіятараў з Варшавы да Багдаду у Мэсапатаміі закончыўся трагічна. Праляцеўшы шчасліва ўсю паветраную прастрань у некалькі тысячаў кіляметраў, калі лётнікі спускаліся ў Багдадзе на зямлю, апарат перакуліўся і пільёт паручык Шалас застаў забіты.

## ЗАГРАНІЦАЮ.

### Літоўская нота Лізе Народаў.

Літоўскі Урад выслаў да Лігі Народаў ноту, у якой указвае на тую небяспеку міру, якую быццам прадстаўляюць мавэўры польскай арміі на літоўскай граніцы, якія адбудуцца ў жніўні.

### Новы Урад у Юга-Славіі.

Пасля доўгага крызысу ўраду, выкліканага крывавымі падзеямі ў парлямэнце (скупшчына), 27 ліпеня сфармаваўся новы ўрад Корсэча, у склад якога ўвайшлі прадстаўнікі тых самых партыяў, якія падтрымлівалі і папярэдні ўрад Вукевіча. Міністрам загранічных спраў застаўся Марынкевіч.

### Прыезд гэн. Нобіле да Італіі.

Італьянскі гэн. Нобіле пасля няўдалага свайго палёту на паўночны полюс, нарабійшага шмат клопату Швэцыі і Радавай Расеі, прыехаў 31—VII цягніком да Італіі.

### Узрост папулярнасці Л. Джорджа.

Фракцыя англійскай партыі лібэралаў аднагалосна выбрала быўшага прэм'ера Л. Джорджа сваім лідэрам.

### Амерыканска-Кітайскі дагавор.

З Пэкіну паведамляюць, што у мінуўшую сераду быццам быў падпісаны з новым кітайскім урадам амерыканска-кітайскі дагавор, які выклікаў незадаволеннасць з боку іншых вялікіх дзяржаваў.

### Замардаваньне Прэзыдэнта Мэксікі.

17 ліпеня у часе банкету рэстаранцы быў замардаваны некалькімі выстрэламі з рэвальверу Прэзыдэнт Мэксіканскае рэспублікі Абрэгон. Збойца арыштаваны.

## На Куцьцю.

### АБРАЗОК У 1 АКЦЕ.

Інсцэніроўка з верша Я. Купалы

Мік. Счэнснловіча.

Асобы:

Гусляр.

Князь.

Княжна.

1-й ганец.

2-й ганец.

3-й ганец.

Слугі, госьці, музыкі, дружна.

(Паволі ідзе заслона. Цёмна. Лес. На авансцэне на пню сядзіць гусляр з гуслямі. Яго асьвятляе ціхае, ледзь-ледзь прабіваючае сьвятло, якое кідае слабы сьвет на дрэвы, груды каменя і гальля. Выступаюць слабыя контуры разбуранага пагарэлага замку. Ціха. Гусляр, сівы, як лунь, з доўгай барадой, сядзіць ней-

кі час са схілянай галавой, пасля, зварухнуўшыся, падымае галаву, адчыняе вочы, аглядаецца кругом, нібы ачхнуўшыся ад сну і, кратаючы памалу струны гусляў, пачынае гаварыць.)

Гусляр:

На небе зоры ўжо мігцяць,  
На полі срыбны сьнег іскрыцца;  
На бел-сьвет дзівы выпраўляць  
Плячэцца ночка-чараўніца.  
Глуш абнялася с цішыной  
І спавівае ўсё у чары,  
Паўзуць і сеюць шорах свой  
Старым парадкам цені-мары.  
Вылазе с цемры бледны звод,  
Глядзіць сьліўнём на доли, горы  
І тут і там пускае ў ход  
Свае нямыя заговоры.  
І тут і тамка свой прыгон  
Распасьцірае царства ночы;  
Салодкі сон, магільны сон  
Сьмяецца сьвету ўсяму ў вочы. (Пауза).  
Заныла ўсё, замёрла ўсё,—  
Ня сьпіць адвечная замчышча:



## Тутэйшая хроніка.

— Паўночны кірмаш у Вільні. Паміж 18 жніўня і 12 верасня 1928 г. адбудзецца выстаўка Беларускага Хатняга Промыслу, культуры і мастацтва, зарганізаваная Бел. Навуковым Т-вам ў суполцы з Т-вам Бел. Школы і Выдавецкім Т-ствам.

Выстаўка гэтая мае вялікае культурна-эканамічнае значэнне, і дзеля гэтага Навуковае Таварыства звачаецца да ўсіх грамадзкіх арганізацый і прыватных асобаў, якія маюць адпаведныя экспанаты, каб ўзялі удзел у выстаўцы.

За усеякімі пытаннямі і інфармацыямі звачаецца да камітэту Бел. Навук. Т-ва па арганізацыі беларускага аддзелу па адрэсу: Вільня, вул. сьв. Ганны № 2.

— Да ведама прыяжджаючых на Паўночную выстаўку. Адміністрацыя „Грамадзяніна“ падае да ведама тых сяброў Акружнае Рады „Прасьветы“, якія прыедуць на Паўночную выстаўку, што могуць затрымацца на начлег у памешканьні рэдакцыі „Грамадзяніна“: Вільня, Завальная № 6-5

— З Т-ва „Беларускае Хаткі ў Вільні.“

Рэвізійная камісія сваю працу скончыла і ўвесь матэрыял з прапазыцыяй аб скліканьні агульнага сходу сяброў „Хаткі“ перадала ў Часовы Урад Хаткі. А дзеля таго, што рэвізія дагаваралася галоўным чынам прыёду гаспадараваньня А. Паўлюкевіча, дык каб спыніць магчымыя з ягонага боку і ягоных прыхільнікаў закіды, Рэвізійная Камісія ў паразуменьні з Часов. Урадам паставіла увесь матэрыял і пратаколы Рэвізійнае Камісіі да агуль-

нага сходу даць на перагляд і на высвятленьне патрэбных пунктаў А. Паўлюкевічу і пасля таго толькі будзе надрукаваны ў „Грамадзяніне“, каб даць магчымасьць сябрам агульнага сходу падрабязна разабрацца ў справах Рэвізійнае Камісіі і аданіць істнаваўшы парадак гаспадараваньня А. Паўлюкевіча.

— Беларускі Нац. Камітэт № 2. 14 ліпеня адбыліся перавыбары прэзыдэнтуму Беларускага Нац. К-ту № 2. Старшынёю паноўна застаў выбраны сэнатар Багдановіч, віцэ-старшынёю пасол Ярэмч і сакрэтаром Пазыняк.

На 19 ліпеня быў скліканы агульны сход абноўленага Бел. Нац. К-ту, які пасля прывітаньня звольненага з турмы кс. Гадлеўскага і выслуханьні справаздачы старшыні Пасольскага Клубу пасла Ярэмча аб дзейнасьці Пасольскага Клубу, выніс між іншым наступныя рэзалюцыі:

Распачаць перагаворы з мэтай аб'яднаньня з тымі беларускімі групамі, якія яшчэ не ўваходзяць у склад Нац. К-ту.

Бел. Нац. К-т уважае, што палітычная грызня і асабістая лаянка ў беларускай прэсе вельмі шкодна для нацыянальнага, культурнага і палітычнага жыцьця Беларускага Народу і заклікае беларускую прэсу ўсіх палітычных кірункаў да таго, каб змагаючыся за сваю ідэалёгію, рабіла гэта ў спосаб парлямэтарны, высцерагаючыся палітычнай і партыйнай грызні, а таксама і асабістай лаянкі, прынёсшай шмат шкоды Беларускаму Народу.

Вельмі прыёмна адпавідае, што нарэшце самі беларусы пачынаюць уцямлваць сабе

(У гэты час гасьне сьвятло, якое асьвятляла гусьляра і сьцены разбуранага замку, якія перагаражалі сцэну на першаму пляну, разступаюцца.)

Там пачынаецца жыцьцё  
У вагнэх старога папалішча.

(Ўспыхівае моцнае зелянаватае сьвятло з 3 і 4 рамп, якое адразу асьвятляе старадаўні пакой. Пасярод пакоя стол, накрыты дыванамі і лавы. На стала настаўлена ўсякіх каўшоў, чарак і закусак. Каля стала варушыцца дружна ў старадаўніх убранных. Шырокі пасады на дваіх. Разам з гэтым моцным сьвятлом, якое ня асьвятляе гусьляра, ўспыхівае зноў тое сьвятло, якое было зпататку.)

Іскрыстым, блёскатым сьвятлом  
Заліты княжскія сьвятліцы,  
Дружна вольная кругом  
Сталоў дубовых варушыцца.  
Золататканы абрусы  
З сталоў зьвісаюць дыванамі,  
На абрусох чысьцей расы  
Віно красуюцца каўшамі.

Духі мінуўшчыны куцьцю  
На старасьвецкі лад спраўляюць.  
Даўно бываламу жыцьцю  
Дары належныя складаюць.

(Паважна выходзе князь у багатай старадаўняй вопратцы і з каронай на галаве, трымаючы за руку княжну. За імі слугі. Ціха падходзіць к пасаду і ўсходзяць на прыступак. Слугі становяцца шарэнгамі з двух бакоў пасады. Усе маюць шаблі, сякеры, лукі са стрэламі і г. д. усе ходзяць так, каб ня было чуваць крокаў.)

На беласьнежны на пасады  
Усходзе князь, усходзе княжна;  
За імі слуг пачэсны рад  
Стаіць задумліва, суважна.  
Агні брыльянтаў, як зарніц,  
Як бліск маланак развуглёны.  
Зьвярнулі вочы ўсе ў іх бок,  
Прымоўклі гоманы дружны;  
Ўсіх званых зблізу і здалёк  
Саколём вокам князь акінуў,

(Двое слуг, адзін з аднаго боку, другі з



тую шкоду, якую прычыняе Беларускай справе ўзаемная грызня і лаянка палітычных павадароў. Праўда пасля выбараў да сойму гэтая лаянка крыху аслабла. Але трудна спадзевацца, каб яна зусім спынілася, бо ў гэтым некаторыя бачуць ня сьродак сваёй дзеяльнасці, але мэту. Здаецца „лягчэй вярблюду пралезці праз вушка іголки“, чым беларусам спыніць узаемную грызню, лаянку і абліваньне адзін другога памыямі.

— Паседжаньне Прэзыдыўму Бел. Хр. Д. 16 ліпеня адбылося паседжаньне Прэзыдыўму Бел. Хр. Дэмакр., на якім пасля прывітаньня кс. Гадлеўскага разглядаліся справы палітычныя і арганізацыйныя, зарганізавалася рэдакцыйная калегія „Бел. Крыніцы“, у склад якой увайшлі: рэдактар Пазыняк, паслы Стэповіч, Каруза і гр Шутовіч. Затым быў выпрацаваны арганізацыйны плян Бел. Хр. Дэмакр. як на правінцыі, гэтак і ў Вільні.

— Старшыня Віленскае Акружнае Рады „Прасьветы“ п. Т. Вернікоўскі 31 VII. выехаў на правінцыю на рэвізію аддзелаў „Прасьветы“ і адначасова з мэтай азнаямленьня сяброў „Прасьветы“ з надходзячым Паўночным кірмашом у Вільні і з заклікам усіх сяброў „Прасьветы“ да прыняцьця ўдзелу у выстаўцы ў Беларускай адзеле.

— Старшыня Беларускага Камітэту па справам самаўрадаў п. Я. Ярош перанёс першага жніўня Камітэт з Гарбарскай вул. 5-2 да памешканьня Рэдакцыяў „Грамадзяніна“ і „Беларускага Раднага“ на вул. Завальную № 6-5.

— Дырэктар Віленскае Беларускае Гімназіі. На наступны вучэбны 1928-1929 год застаўся выбраным ізноў гр. Паўловіч.

Павялічэньне шэрагу беларускай інтэлегэнцыі. У чэрвені здала апошні дзяржаўны экзамен на агранамічным аддзеле Чэскай Палітэхнікі беларуска Альзбета Мілоўская з Дзьвінска. Адначасова скончылі агранамічны аддзел беларусы М. Рагуля і Р. Тананка з Наваградчыны, лясны аддзел Гіляр Дварчанін, брат пасла Дварчаніна. Лекарскі аддзел Праскага Унівэрсытэту скончылі Басэвіч і Лембовіч з Случчыны. У заходнюю Беларусь вернецца толькі адзін Дварчанін.

Гэтакім чынам рады беларускай інтэлігенцыі гусьцеюць. Шкада толькі, што ня ўсе вярочаюцца на сваю Бацькаўшчыну. Вось што значыць шукаць вышэйшай навукі дзесь на чужыне.

— Звальненьне з вастрогу Ст. Грыба і М. Ярмага. У сярэдзіне ліпеня былі звольнены з вастрогу ў Вялейцы пад каўцыю Ст. Грыб і М. Ярмак.

— Спэтакль. 25 ліпеня у дзень Петра і Паўла у Вялейцы адбыўся спэтакль, наладжаны аддзелам Акружнай Рады „Прасьветы“ пад кіраўніцтвам З. Курыля. Былі адыграны „Страхі Жыцьця“ Ф. Аляхновіча і „Боты.“ Усе артысты добра выканалі свае ролі Пасля спэтакля адбыліся скокі, якія працягнуліся да 3 гадзіны раніцы. Публіка разышлася вельмі задаволеная спэтаклем і вечарам.

— Беларускі Радны“. На будучым тыдні выйдзе чарговы нумар „Беларускага Раднага“.

— „Саха.“ Пасля часовага спыненьня зноў выйшаў з друку першы беларускі мясячнік сельскае гаспадаркі „Саха“ № 4-5 (14-15) пад рэдакцыяй і выдавецтвам А. Уласава пры галоўным супрацоўніцтве грам. У Павалковіча.

Рэдакцыя „Сахі“ заклікае чытачоў і падпішчыкаў, як роўным чынам усіх прыхіль-

другога, падаюць каўшы з віном князю і княжне. Тыя выпіваюць і аддаюць каўшы назад.)

Бярэ коўш соладка віна,  
П'е за дружыну маладую,  
І княжна с князем п'е да дна;  
Князь гутарку павёў такую.

Князь.

Адзін, адзін раз толькі ў год  
Зьбірацца можам з ласкі Рока,  
Каб год іржавы карагод  
Зганяць з мінуўшчыны далёкай.  
Нас не кранулі косы зьмен:  
Царым мы ў дум жылых гэйнале,  
Хоць на падмурах гэтых сьцен  
Другія наш пасад занялі.  
Багі другія верх бяруць,  
Суды вядуць над нашым краем,  
Сьвяцільні-ж нашы не замруць  
Што ў сэрцах вольных рассьвятляем.  
Прашу паклікаці ганцоў  
І мейсца даці ім на чэсьці:  
Ад нашых стоптаных капцоў  
Якія нам прыносяць вёсці?

Гусьляр.

Закончыў князь, махнуў рукой;  
(уваходзяць 1, 2 і 3 ганец. Першы апрануты як падарожны; з кіем і торбай; у руках сьветач. Другі ў кальчуге з лукам і стрэламі. Трэці у вопратцы селяніна з белаю барадой у лапцёх і з гусьлямі.)

Уходзяць тры ганцы ў сьвятліцу,  
Ідуць суважнаю ступой  
І князю, й княжне пакланіцца. —  
А першы гэtkі сьветлы быў,  
Як небам сланьня прамені:  
Ў руцэ меў сьветач, што на зьдзіў  
Усе усюдах зводзіў цені.  
А быў другі і з ног і з рук,  
Як гром з жывымі пярэнамі:  
Ў руцэ меў стрэл жалезных пук,  
І лук стальны меў за плячамі.  
А трэці быў і раб, і цар,  
І слаб, і дуж ва ўсякім дзеле,  
Як вечнасьць молад быў і стар;  
Меў гусьлі — на грудзёх віселі.  
І першы князю гэtkі сказ  
І княжне скажа міласцівай:



нікаў адраджэння сельскае гаспадаркі у нашай старанцы да падтрымання падпіскаю, кааптаваннем новых падпісчыкаў, парадзімі і. г. д.

Змест часопісі: Недахопы нашае вясковае гаспадаркі. Машынізацыя вясковае гаспадаркі. Ад чаго зводзяцца цэнныя сарты збожжа. Што можа нам даць селекцыя раслін. Выраб поля перад севам жыта. Гадоўля насення лугавых траў. На што трэба звярнуць увагу пры жывёлагадоўлі. Як ратаваць уздутую карову. Дамавая аптэчка землеўрабы. Прышчэпка дзічкоў. Грамаатводцы на вёсцы. Гаспадарчыя парады. Парады для гаспадынь. Пошта.

Змест, як бачым, вельмі цікавы для вясковага гаспадара, а форма кніжкі ў 32 старонкі надаецца для папаўнення бібліятэчак. З свайго боку прапануем усім нашым чытачом

і гурткам „Прасьветы“ гэтую вельмі карысную для сялян часопісь, а рэдакцыі „Сахі“ жадаем матэрыяльнага паспеху.

Кніжку можна набыць у ва ўсіх беларускіх кнігарнях. Адрэс рэдакцыі і аміністрацыі: Вільня, вул. сьв. Ганны 2-3.

— „Расквіт культурна-нацыянальнага жыцця Усходняе Беларусі.“ Рэдакцый атрыманы кароткі нарыс у ўкраінскай мове „Расквіт культурна-нацыянальнага жыцця Усходняй Беларусі“ аўтара І. Сьвенціцкага, пасьвечаны крытыцы творчасці беларускіх песняроў, галоўным чынам Я. Купалы і Я. Коласа. Выданьне старанна выпрацавана і мае вельмі прыгожы выгляд. Можна набыць у друкарні Выдавецкае супалкі „Діло“, Львів, Рынак 10.

## Карэспандэнцыі.

### Наш галоўны вораг.

(в. Голдава, Лідскага пав).

У ва ўсіх кутках нашае Бацькаўшчыны людзі жывуць ўсялякім жыццём. Бываюць такія мейсцы, дзе людзі цікавяцца жыццём, палітыкай, культурай, асьветаю і г. д., а бываюць такія мейсцы, дзе народ зусім не цікавіцца нічым і ня хоча ўнікаць у справы, якімі пры цяперашнім часе павінен кожны грамадзянін добра памятаць, бо ніхто нам нічога не паможа, калі мы самі аб сабе ня будзем клапаціцца.

І вось мяне стала цікавіць жыццё аднаго гэтакага кутка. У в. Голдава, Лідскага пав. месціцца лясная фірма Айзеншадта, Льва

і Шэрэшэўскага. Працаўнікоў працуе каля 500 чалавек, заробтак сярэдні выплачвае фірма добра, але запрацаваны грошы крывадым мазалём ня ўсім ідуць ў карысьць, і іх дужа ідее на галоўнага нашага ворага „гарэлку“, каторай у вёсцы Голдава досыць. Я, як работнік, прыехаў ў гэту вёску 4 тыдні таму назад, каб запрацаваць сабе які-небудзь грош, і стаў цікавіцца, як цяпер жыццё сялян і работнікаў. У сьвяточныя дні я пачаў гутарыць з сялянамі, як старэйшымі, гэтак і маладымі, ці чытаюць Беларускае газэты, ці маюць яны якую-небудзь беларускую культурна-асьветную установу і г. д.

Старыя кажуць, што-дэ нам думаць аб газэтах, калі патрэбна думаць аб кавалку хлеба,

1 ганец.

Я абышоў іх тройчы раз  
І відзеў, што яшчэ ўсе жывы.  
А толькі ўсё той самы лад:  
З вачэй нязьняты ішчэ павязкі,  
Ці ідуць уперад ці назад,  
Відны сьляды цямычнай ласкі.  
А як ішоў між іх з сьвятлом,  
Яны пачулі, ах, пачулі:  
Сьляпым замораным сном,  
Худыя рукі ў высь цягнулі.  
За мною ўсьцяж, і тут і там  
Іх вусны бледныя шэпталі:  
Аддайце сонца наша нам!  
Нашто схавалі — расхавалі?

Гусляр.

Другі за першым князю сказ  
І княжне скажа міласьцівай:

2 ганец.

Я абышоў іх тройчы раз  
І відзеў, што яны ўсе жывы.  
А топчуць толькі ўсё той сьлед,  
Валочаць ёрмы за сабою;

Ці ўбачыць корч, ці ўбачыць цьвет,  
Адвёз жаляцца сьлязою  
А як чапнуў стралой аб лук,  
Яны скрануліся ў прасоньні,  
І столькі столькі крэпкіх рук  
К маёй націснулася броні.  
За мною ўсьцяж, і тут, і там  
Іх вусны бледныя шэпталі:  
Аддайце славу нашу нам!  
На што схавалі — расхавалі?

Гусляр.

І трэці князю гэтакі сказ  
І княжне скажа міласьцівай:

3 ганец.

Я абышоў іх тройчы раз  
І відзеў, што яны ўсе жывы.  
А толькі торг усе ідзе,  
Над іх душою патаптанай;  
Яны, як цені, у грамадзе  
Маўчаць і ідуць на мір паганы.  
А як я ўдарыў па струне,  
Замятушыліся як пшчылы,  
І на гарэ і нізіне.



аб тым, каб заплаціць падаткі і г. д., а моладзё зусім ня цікавіцца культурай і ня хоча аб нічым гутарыць, а сабяруцца дзе на музыку, пагуляюць скокамі ды і разайдудца па хатах, як-бы так і добра.

Браты сяляне! Трэба думаць аб хлебе, трэба плаціць падаткі, але трэба-ж ўнікаць і ў культурна-асветную працу, а галоўным чынам маладым, бо калі мы ня будзем пашыраць сваёй роднай асветы, то мы ня будзем сынамі сваёй Бацькаўшчыны і ня можам называць сябе беларусамі. Трэба удзяляць і нам пару грошаў на газету. А што датычыць рабочых, то і яны прыільны да гарэлкі. Быў такі выпадак: на Пятра і Паўла было вялікае набажэнства ў вясковай царкве, прыйшоў адзін крэсны ход з в. Дікутак з абразамі, другі з в. Баброў так сама з абразамі. Адным словам сабралася шмат народу, каб памаліцца. А на другім канцы вёскі работнікі, напіўшыся гарэлкі, пачалі рабіць гранду і пад вечар дайшло да таго, што прышлося запатрэбаваць паліцыю.

Дык вот браты, рабочыя! Кіньце піць гэту гарчыню, а ляпей той грош аддай на газету, бо калі нап'ешся гарэлкі, то наробиш кепска сабе і людзям, а як прачытаеш газету, то будзеш ведаць, што робіцца у нас і за граніцай, бо каб пусьціць марна запрацаваны потам і кроў грош, то трэба добра падумаць, а тады пусьціць.

Рабочы.

### Труп заварушыўся.

(З Наваградчыны)

Пасяля няўдалых спробаў Паўлюкевіча пралезьці ў Сойм на Наваградчыне здавалася, што ўжо нарэшце наступіць поўны

спакой з усялякімі дэмагогічнымі выступленьнямі, якія заўсёды ён уводзіў як паміж радных, гэтак і паміж вясковым сялянствам. А так сама думалася, што поўны развал яго нага цэнтру і адначасна сьмерць Б. Н. Р. паложыць канец і на павадыра яе. На Наваградчыне баялі, што, быццам, Паўлюкевіч ужо ёсьць палітычным трупам, але як даведаліся ад яго бліжэйшых сябраў, дык труп гэты хоча уваскраснуць (хаця ў гэта трудна верыць) і уваскрасіць нябошчыцу Радз.

У сувязі з гэтым на Наваградчыне вядзецца агітацыя проці сучаснага ураду „Беларускай Хаткі“, а пераважна проці Старшыні апошняй, якім зьяўляецца рэдактар Беларускай газеты „Грамадзянін“ п. Т. Вернікоўскі. Агітацыя вядзецца пераважна сярод сябраў гурткаў Т-ва „Прсвєта.“ Згодна з гэтай агітацыяй старшыні з сваімі сябрамі павіны зрабіць пастанову і злажыць заяву аб выражэньні недаверра п. Т. Вернікоўскаму, матывуючы тым, што апошні нічога супольнага ня меў і ня мае з беларускім рухам. Гэткім чынам удалася адабраць і перадаць Паўлюкевічу канцесіі Клюб. „Вось тады дык пажывём! Грошы будзем мець і ўсё што хочаш,“ — кажуць яны. Праўда паночкі, грошы будзеца мець, але хто ведае „ці вып'я сучка гарнец мёду“. Дзе-ж тады будзе ваш беларускі рух? Вы значыць ня думаіце аб палепшаньні долі Беларусаў наагул, але думаіце аб палепшаньні сваіх кішэняў і горла?

А што вы напішаце, быццам п. Вернікоўскі нічога супольнага з беларускім рухам ня меў, дык гэтым скампрамітуеце толькі сябе, бо Вернікоўскі ў рух ведамы з 1905 г.

Цяпер запытаюся вас, пав. сябры Паўлюкевіча: што-ж супольнага меў Паўлюкевіч

Мне подавалі голас кволы,  
За мною ўсьцяж, і тут і там  
Іх вусны бледныя шапталі:  
Аддайце песьню пашу нам!  
Нашто схавалі — расхапалі?

Гусляр.

Сказаўшы так, маўчаць ганцы,  
Маўчыць і князь крыху часіны,  
І дасьць адказ такі ў канцы  
Ганцом на іхнія навіны:

Князь.

Ня ўмруць, ня ўмруць ужо яны,  
Раз хочуць сонца, славы, песьні;  
Заб'юць ім зычныя званы  
Прабудным званам напрудвесні.  
Сваёй забранай старане  
Скаванай мучаніцы — княжне;  
Ўзьнясуць пасад на кургане  
На панаваньне недасяжне.  
На дзеле — кожны йшчэ слугой,  
У думках — вольныя ўжо людзі;  
Над сэрцам іх, над іх душой  
Наш дух вітаці вечно будзе.

Вы, другі верныя, ганцы,  
Як летась, сёлета, на лета  
Ўсе на гранічныя канцы  
Адходзьце зноў з маім прыветам  
Гуслямі, лукам і сьвятлом  
Будзіце, клічце і сьвяціце,  
І так спавуйце іхнім сном,  
Каб сон іх шчэз і ўсталі жыці.  
А покуль поўнач ня прышла,  
Васьці бяседу будзем далей;  
Засядзьце ўсе кругом стала,  
Хай зазьвініць віно ў крыштале.  
А чарку першую ўзьнясём  
За цень мінуўшчыны ў сеці  
Другой к цяпершчыне прап'ём,  
Праславім будучыну трэцяй.

Гусляр.

Садзіцца княжна, князь, кругом  
Садзіцца вольная дружныя;  
(Усе садзяцца, наліваюць, пьюць, гутараць.  
Іграе музыка.)

Шуміць бясёда за сталом,  
Плыве часіна за часінай.



з беларускім рухам? Я палажыўшы руку на сэрца, скажу, што сам Паўлюкевіч нічога абсалютна ня мае супольнага з беларускім рухам, і ўся Наваградчына рада, што збавіліся нарэшце ад яго, і цяпер, калі-б толькі з'явіўся, дык мётламі яго пагоняць.

Хто быў на зьездзе у 1926 г. той бачыў, як выбіраўся Паўлюкевіч на Старшыню Рады? Я скажу адкрыта, што Вы ужо труп і Вашая песня сыпета.

*Наваградчанін.*

### Калі-ж станя спакой?

Ні адзін нумар нашай паважанай газеты ня пройдзя, каб ня было надрукавана аб якіх та там Якімовічах, Станкевічанках і інш. Ці-ж наша газета выходзіць дзеля таго, каб у ей друкаваць усялякія непатрэбныя рэчы?

Не, наша газета выходзіць для таго, каб у ей друкаваць аб нашых інтарэсах, інтарэсах нашай роднай беларускай культуры, а не аб якой небудзь партыйнай грызні. Такіх асобаў, як Якімовіч і Станкевічанка, народ ніколі ня бачыў і зусім ня ведае, хто яны такія ёсць, хаця яны сябе лічуць беларускімі дзеячамі. Лепшы доказ таго, што ані Якімовіча, ані Станкевічанкі ніхто ня хоча знаць, паказала вялікая зборка дэлегатаў гурткоў „Прасьветы“ 24 траўня г.г. у Маладэчні, на каторай было сабраўшыся больш як 40 прадстаўнікоў з усіх куткоў Маладэчанскага і Вялейскага паведаў, каторыя выразілі сваё недаверра гэтым асобам. Пасля гэтага ім трэба было-бы зашыцца дзе-небудзь і сядзець ціханька, не паказваючы галавы. А яны ўсё варушацца і шкодзяць нармальнай працы.

Мы патрабуем, каб ані Якімовіч, ані Станкевічанка ня ўмешаваліся у нашу культурную

працу, бо мы іх зусім ня ведаем і знаць ня хочам!

**Молат.**

### 3 нашага жыцця.

(Юрацішкі — пав. Валожынскі).

У гэтым годзе цяжка жывецца. Сенакосы павыраслі слаба, на палову, жыта павыпрэвала. Да новага хлеба дачакаць надта трудна, зарабіць німа скуль, грошы патрэбны на хлеб, на падаткі... І вось раптоўна адчынілася возка каменья на ст. чыгункі. Усе, у каго няма хлеба ды ня маюць магчымасці заплаціць падаткі, кінуліся за возку каменья па 5 злотых за мэтр. Жыхары не шкадуць нават песеваў — сабіраюць каменья па пасеўным палям, абы як зарабіць на хлеб, ды на падаткі.

Як толькі павезьлі з усіх бакоў каменья, дык жыды адразу уцямілі, што ім гэта ідзе на руку. Спачатку заявілі, што па суботам прыймаць ня будуць, а потым як-бы прыймаюць неахвотна ды на вагу, а у канцы заявілі, што каменья патамелі і заместа 5 зл. плацяць толькі 4 злоты за мэтр, кажучы, што будуць плаціць і па тры злоты, усё роўна прывозіць будзіця.

А што зрабіць? Голад ня цётка, а секвэстратар госьць ня прыемны, дык хоць сколькі, хоць крыху — але-ж трэба зарабіць на хлеб ды на падаткі. Кожны ведае, што хаця каменья прымаюцца на вагу, але-ж яе ніхто не разумее і жыды колькі хочуць, толькі і пішуць у талонах. Грошы выплачваюць адзін раз у тыдзень, а калі прыходзе дзень разрахунку, дык мала хто грошы атрымлівае, бо за талоны ў месных крамах даюць ўсе прадукты, крамнікі хлеб дастаўляюць з Ліды і цана на хлеб дарожэй, як у месце.

**А. С.**

І разгараецца ясьней  
Паходня радасьці забытай,  
І сьветазарнасьцяй сваёй  
Вясёлкі сее самавіты.  
Яшчэ нацягваецца лук,  
Цэль рассякаюць агнястрэлы,  
Дрыжыць паўдзіна і павук,  
Дрыжыць прублудак ачарнелы.  
Рахочуць гусьлі звон-у-звон,  
На бел-сьвет розгадае нясецца  
Як бел-сьвет, коціцца разгон  
І ў думцы казкай раздаецца.  
Плыве шумліва, як рака,  
Бяседа вольная такая,  
А ўжо нявідзіма рука  
На небе поўнач адзначае  
Залопай крылімі пятах, —

(Ціхі крык пеўня, зразу ўсе гукі абрываюцца і ўсе заміраюць, у якіх іх застаў гэты крык. Поўная цішыня; ніякага руху.)

І ціхне, ціхне усё ў замчышчы;  
Замоўк разгул, агонь патах,  
(Гасьне ўсё сьвятло, поўная цемра

Сьцены разбуранага замку зноў заступаюць на старое мейсца і зноў ледзь-ледзь прабіваючаеся сьвятло падае на гусьляра.

Ціхі далёкі вый воўка. Гусьляр зноў ціха кратае струны гусьляў.)

На пустку ўзбрыўшы, воўк завьў,  
Пуціну заяц перамерыў...  
А быў тут хто, або ня быў, —  
І так і гэтак мала веры.  
І так і гэтак свой прыгон  
Распасьцірае царства ночы:  
Салодкі сон, магільны сон  
Сьмяецца сьвету ўсяму ў вочы.

(Бярэ яшчэ некалькі ціхіх акордаў, абрывае, азіраецца супакойна кругом, заплішчывае вочы, ціха апущае галаву і застывае ў першай сваёй позе, якая была спачатку. Цішыня. Памалу апущаецца заслона).

**Канец.**



## Важная справа.

Апошнімі часамі праз некаторыя паветы З Беларусі пранясліся страшэнныя буры з градам і пярунамі. Гэта ня першыя ўжо ў нас буры і магчыма не апошнія. Шмат пасеваў сялянскіх знішчана да шчэнду, шмат будынкаў згарэла ад пяруноў, ёсць нят ахвяры ў людзёх.

Аднак-жа сяляне нейк праз пальцы глядзяць на ўсё гэта. Усе катастрофы прыпісваюць нейкай кары Божай за няведамыя грахі, і цярпліва чакаюць міласціі з неба. Ёсць пекная расейская прыказка „На Бога надзейся и сам не плошай“. Там, дзе запраўды трудна бядзе перашкодзіць — ну, нічога ня зробіш. Пропіў нішчэння пасеваў бураю і градам парадзіць што колечы трудна. Тут жадная сіла людская нічога не паможа. Іншая рэч с пярунамі. Я не маю замеру гаварыць тут аб грамаатводствах, якія ў значнай меры зменшылі-б лік пажараў ад пяруноў. Пажары-ж бываюць і ня толькі выключна ад пяруноў, а ведама ўсякаму, як страшным зьяўляецца пажар у нашай беларускай вёсцы, дзе усе будынкі дзераўляныя, пакрытыя саломай, успыхаваюць ад малае іскры. Нам ведама з газетных вестак аб апошніх пажарах ад пяруноў. Ударыць пярун ў які колечы адзін будынак, ад яго загараецца другі, і трэці, і пажар не спыняецца аж да якога колечы перашкоды, зьнешчыўшы дзесяткаў два-тры будынкаў, а то і цэлую вёску.

Вольна гуляець агонь па страхох сялянскіх хат, а бедны сялянін глядзіць адзічэлымі вачыма, як вылятаець у дым яго праца, а яму і яго сям'і пагражае галодная і халодная сьмерць.

Маю замер гаварыць тут аб пажарных таварыствах, якія на вёсцы разьвіты вельмі слаба. У большасці выпадкаў гэтыя таварыствы існуюць ад недаўна толькі у местах і мястэчках, дзе у іх увайшлі выключна жылы. А ці-ж не ведама усім і кожнаму, што найменей здольныя да ахвярнасьці гэта якраз жывы, і што ў часе пажараў найболей і патрабуецца ўласнае ахвярнасьці.

Вось-жа, сяляне павінны зразумець ўсё гэта і ўсю увагу звярнуць на арганізацыю

пажарных таварыстваў, тым болей, што ўрад ідзець на сустрэчу сялянам у гэтым выпадку, і там, дзе гэтыя т-вы існуюць, даець дапамогу ў форме пажарных машынаў і інструментаў.

Дык ня сьпеце, браты!

Іскра.

## Дзе нашыя паслы?

(Нясьвіскі павет.)

Адным з самых нешчаслівых паведаў у Польшчы ёсць хіба павет Нясьвіскі. Ні аднаго з вас, паважаныя чытачы, зацікавіць: — Чаму? А вось чаму. З жалем ў сэрцы змушаны сказаць, што замест таго, каб асьведамляць сялян у сучасны момэнт, ў нас наадварот. Віна тут тых людзей, якія бліжэй стаяць да ураду, як напр. п. паслы. Хаця праўда паслы з „В.В.“, мы гэта бачым, вядуць працу на Віленшчыне, а на Наваградчыне толькі ў паведах Баранавіцкім і Наваградскім. А можа думаець, што Нясьвіскі павет ня мае прадстаўнікоў ў Сойме? Дык не! Ёсць п. Макрэцкі Язэп, але нешта яго ня чуваць — часам зьявіцца да Клецка ці да Нясьвіжа, спаткаецца з сваімі знаёмымі, пагаворыць і на гэтым канец. Але каб зрабіць веч, як гэта мы бачым робяць іншыя паслы і даць справаздачу з працы Сойму, то гэтага яшчэ п. пасол на ўчыніў ні разу, хаця-ж гэта ёсць яго абавязкам зрабіць веч, расказаць сялянам, што добрага зрабіў Сойм для сялян Беларусі.

Як вядома ў сялянстве найбольшай балячкай ёсць рэформа рольная, другая балячка — гэта—Беларуская школа. Людзі, якія умеюць чытаць хоць троха і цікавіцца жыцьцём Безарусаў, бачаць, які паварот наступае ў кірунку беларускай асьветы у Польшчы. Дык яшчэ раз звярочваемся да вас, пане пасол, з просьбай зрабіць веч і расказаць нам, цёмным, што робіцца добрага для нас Беларусі. Мы Вас не паслалі, каб вы маўчалі. Мы Вас паслалі, каб Вы што-небудзь рабілі і казалі нам. А аб Вас ні слуху, ні духу.

Выбачайце, што Вас патрывожылі, але гэта павінны зрабіць. Чакаем як найхутчэй.

Нясьвіжанін.

## Сельска - гаспадарчы аддзел.

Як атрымаць доўгатэрміновыя пазычкі ад Зямляробскага Банку (Banku Rolnego).

Наша вёска задыхаецца ад адсутнасьці крэдыту на развой сельска-гаспадарчых прадпрыемстваў, на палепшэньне гаспадаркі і пашырэнне яе галін.

У сучасны момэнт Дзяржаўны Зямляробскі Банк (Państwowy Bank Rolny) ідзе на спатканьне гэтым патрэбам, удзяляючы доўгатэрміновыя пазычкі ў 8 прац. застаўных лістах на наступныя мэты:

а) на выплату кароткатэрміновых абавязкаў, зробленых на гаспадарчыя патрэбы; б) выплаты, выкліканыя распараджэньнямі па тастамэнту і справах сямейных; в) на сталыя, але ня надта каштоўныя гаспадарчыя будовы, маючыя на мэце павышэньне прадукцыйнасьці гаспадаркі, як то: перанос, рамонт і строй жылых і гаспадарчых будынкаў, закладка агародаў, садоў, пасек, ачыстку равоў і г. д.

Доўгатэрміновыя пазычкі пераз Зямляробскі Банк мусяць быць забяспечаны гіпатэчнай уласнасьцяй. У выпадках, калі тут перашкодай



зьяўляюцца даўнейшыя гіпатэчныя даўгі, пазычка можа быць атрымана тады, калі ацэнка ўласнасьці дазволіць пакрыць і гэтыя даўгі.

Пяршэнства на атрыманьне пазычкі ад Банку маюць дробныя гаспадаркі. Больш буйныя двары і засьценкі маюць атрымаць гэтыя пазычкі, калі яны знаходзяцца ў прамысловых і падгарадзкіх раёнах і маюць ня звыш 80 гэк. зямлі і на іншых абшарах — да 400 гэкт. (гэта датычыцца толькі ўсходніх краёў).

Уласнікі грунтаў могуць дахадзіць пазычкі тады, калі яны заявяць гіпотэку на сваё імя.

Арандатары сельскіх гаспадарак на пазычку права ня маюць. Гаспадары, зямельная ўласнасьць якіх знаходзіцца ў судовым спры — таксама Банк пазычкі не ўдзяляе.

Для атрымання пазычкі гаспадар мусіць зладзіць прашэньне па абразцу, устаноўленаму Банкам з абазначэньнем адрэсу, разьмеру пазычкі, тэрміну яе паты, месца (павет і воласьць) зямельнай ўласнасьці, яе абшар і мэта, для якой мае быць ужыта пазычка.

Да прашэньня на пазычку трэба далучыць наступныя дакумэнтны:

1) Поўны выпіс з гіпатэчнага выказу (былы расейскі забор), 2) пасьведчаньне цераз гміну статыстычны квэсьціонарыюш, 3) Страховы за бягучы год, 4) Пасьведчаньне ад гміны падстаўнасьці маючых гаспадарчых паляшпэньняў з іх коштарысам.

Апроч вышэйпералічаных дакумэнтаў, Банк можа патрэбаваць плян зямельнай ўласнасьці і мерны рээстр.

Па атрыманьні гэтых дакумэнтаў Банк распараджаецца аб ацэнцы ўласнасьці. Калі ацэньвае Банк, дык трэба на кошту выезду таксатара зладзіць Банку за абшар да 25 гэк. — 50 зл.; да 50 г. — 75.; да 100 г. 100 зл.; да 150 г. — 125 зл. і за кожныя 150 гэк. звышка 25 зл.

На падставе ацэнкі цераз банкавага таксатара Банк удзяляе пазычку да 50 прац. вартасьці, калі ацэнка зроблена апроч Банку.

Пазычка ня можа быць дана, калі на падставе ацэнкі яна ня выносіць сумы, меншай 500 зл. у золаце.

Пазычкі могуць быць удзяляны на — 10 — 20 — 30 гадоў. Разьмер паўгадовых выплат з пакрыцьцём процанту і даўгі выносяць у польскіх златах у золаце: а) пры пазычцы 10 гадавой — 7 зл. 50 гр.; 20 — гадоў — 5 зл. 6 гр.; 30 — гадавой — 4 зл. 43 гр. ад кожных 100 златаў. Апроч гэтага пры кожнай раце будзе пабірацца на адміністрацыйныя выдаткі тры чацьвертны проц. ад намінальнае сумы доўгу.

Поўгадовыя раты будуць платны 1-га красавіка і 1-га кастрычніка кожнага году.

Застаўныя лісты, атрыманыя, як пазычкі, цяпер цераз Банк рэалізуюцца на рахунак даўжнікоў, дзеля чаго апошнія атрымліваюць грошы гатоўкай.

Гаспарар, жадаючы атрымаць на вышэйазначаны мэты пазычку, мусіць звяртацца з просьбай з Віленскага і Наваградзкага ваяв. і

з Ваўкавыскага і Гарадзэнскага пав. — да Аддзелу Дзяржаўнага Земляробскага Банку (Oddział Państwowego Banku Rolnego) Pohulanka 24. у Вільні; з Палескага і Валынскага — да Аддзелу ў лудку. (Jagiellonska 107), а з іншых месц — да Wydziału Kredytu Długoterminowego Banku у Варшаве (Traugutta 11).

Трэба думаць, што нашы сяляне, карыстаючыся тут пяршэнствам, як дробныя ўласнікі зямельных абшараў, скарыстаюцца з гэтай магчымасьці паставіць сваю гаспадарку на шлях дабрабыту. Гэтага вымагае ад нас агалочаны стан нашага Краю. S.

### Калі заворваць лубін.

Лубін усё больш і больш распаўсюджваецца ў нашае старонцы. Што год сяляне на пляшчаных грунтах адпускаюць яму большыя абшары. І запраўды, лубін, як адзін гаспадар сказаў: „есьць зола пясчоў“. Пры недахопах гною з хлявоў, лубін зьяўляецца незямляным угнаеньнем нашых агалочаных глебаў.

Але каб гэта ўгнаеньне не траціла сваёй вартасьці, гаспадар мусіць падабраць адпаведны час для яго заворваньня, бо ад гэтага залежыць якасьць Лубінавага ўгнаеньня. Самы лепшы час заворваньня лубіну будзе тады, калі ён будзе ў поўнай масе і яшчэ не пачне засыхаць. Усе досьледы над часам заворваньня лубіну на зьяўнае ўгнаеньне гэту думку пацьвярджаюць.

Адзін гароднік паставіў пробу ў гэтым напрамку, якая дала наступныя вынікі;

Адвёўшы побач тры шнуркі зямлі з лубінам, ён гэтыя шнуркі заараў у розныя часы і у наступным годзе пасадзіў бульбу.

Са шнура зааранага ў часе красаванья лубіну гароднік накапаў бульбы 3 пуды са шнура, што заараў, як толькі пачалі завязвацца струкі, накапаў 5 пуд. бульбы, а са шнура, на якім струкі былі ўсе і зярне ў лубіне сфарміравалася — 7 пуд.

Гэты просты досьлед красамоўна пацьверджае тэарэтычны погляд на час заворваньня лубіну.

Некаторыя практыкі раюць заворваць лубін аж увосень і бачаць, што ураджай наступных збожжаў ад гэтага яшчэ павялічваецца,

У нас лубін часта заворваецца пад жыта і тут гаспадар мусіць браць пад увагу тыя абставіны, што жыта нельга сеяць на сьвежа — узоранаму полю, бо ад гэтага пры асяданьні глебы рвуцца карэньні руны, што кепска адбіваецца на ўраджаю азіміны.

Разважаючы над гэтым, трэба лубін у нас пад жыта заворваць, як ён пачне даваць струкі і каб да часу севу жыта, ці пшаніцы было ня менш, як 3 тыдні.

Гаспадар.

### Ад чаго на аўсе бывае іржа.

У нас на Беларусі сёлета зьявілася чорная іржаўчына і шмат пашкодзіла пасевам аўса. Сяляне ня ведаюць, як з ей змагацца, а іржа заваўвае ўсё большыя і большыя абшары.



Нападае іржа на авёс на грунтах мокрых і халодных. Вясна і наогул час росту расьліны спрыяюць яе множаньню. Заносіцца іржа на поле разам з насеньнем, або з дрэўцаў—барбарысу (на лацінску — *Berberis Valgaris*). Дзе гэта дрэўца расьце, там іржа больш усяго нападае на пасевы аўса.

Вось дзеля таго ў першую чаргу пры змаганьні з іржой мы мусім поле ачысьціць ад гэтых дрэўцаў, на якіх зародкі зімуюць.

Апроч зьнішчэньня кустоў барбарыса, трэба ачышчаць і самае насеньне аўса ад іржы. Для гэтага трэба разьвязаць у вядрэ гаратай вады фунтаў пяць сіняга каменя (меднага купаросу), пасыпа выліць гэту ваду ў 30-ці вядэрную пасудзіну з рачной вадой і добра размяшаць усё. Потым у гэту ваду ўсыпаць авёс, які прыгатоўлен на насеньне, даўшы яму мокнуць у вадзе гадзін дзесяць. Каб не псавалася

насеньне, раіцца яго патрымаць з гадзіну ў рашчыне вапны. Гэта апэрацыя з насеньнем ёсьць добры спосаб з вынішчэньнем іржы на аўсе.

Цяпер пад восень трэба падабраць свабодны час і павырываць кусты барбарысу, ды спаліць іх перад зімой.

Тут мы падалі лацінскі назоў барбарысу дзеля таго, што нашы сяляне неправільнова яго называюць яшчэ крушыньнікам, бо з апошнім ён нічога супольнага ня мае і ад крушыньніка адраэньніваецца. На барбарысе лісьцё круглае, дробнае, расьце густа, колер маюць падобны да бацьвіньня і ягады растуць грэзямі (кучкай), між тым крушына мае лісьцё трохі падобнае да вішні, бяз бліскучага налёта. Дык вось, толькі барбарыс трэба зводзіць, як заразу іржы на аўсе, а ня крушыну, якая тут нісколькі ня вінна ў заражэньні поля іржой.

### Паштовая скрынка.

Алесь Ручаёк: ў верхах ваших ідэя добрая, але самі яны нескладныя і надрукаваныя ня будуць.

Вясковы—Што Васіль Глоўдзь і Кастусь Калыска ў тёмнае ночы хацелі напасці на М. Лявора з вёскі Ласёў, ды пабіць яго, ці абрабаваць—гэта нікога не цікавіць. Пішце што небудзь агульна-грамадзкага характару.

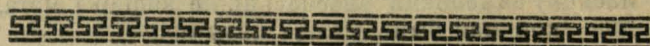
Сярмяга—карэспандэнцыя атрымана.

Вуль-вуль-вуль. Карэспандэнцыя атрымана, №№ 3, 4 і 5 „Грамадзяніна“ вышлем, але-ж трэба мець ваш дакладны адрас.

П. Асіповіч. Ліст ад 22 VII атрымалі. Адказ будзе пісьмом.

А. Вернікоўскаму, М. Смалонскай, Н. і П. Маргайлік—вашыя справы парушаныя. Высылаем вам пісьмо.

Д. Курылю. Ліст атрымалі. Карэспандэнцыю надрукуем, Я. Пальчыньскі і А. Марук—грошы атрымалі, газета высылаецца.



### У С Я Ч Ы Н А

#### Наветраная Камунікацыя.

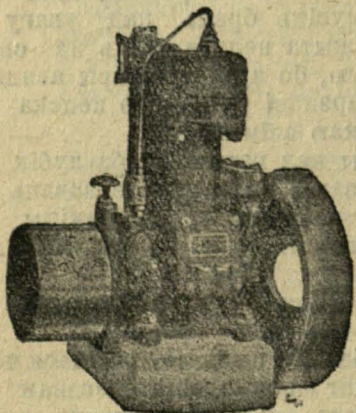
Як пішуць французскія газеты, у сучасны момэнт эўрапейская лётная сетка мае 49.457 кілёметраў.

На першым мейсцу стаяць Немцы, якія маюць сетку у 17.706 кlm. Далей ідуць Францыя, Галандыя, Італія, Англія, Швэцыя, Аўстрыя, Польшча (восьмае мейсца у 1287 кlm.) Швэйцарыя, Расея, Данія, Чэхаславія, Вэнгрыя, Гішпанія, Албанія і Румынія.

## СТАНІСЛАЎ СТАБЕРСКІ

Вільня, вул. Міцкевіча 27.

### Бюро Тэхнічна-Гандлёвае і інженерных работ.



Вадзяныя турбіны сыстэмы Франціса. Поўнае абарудаваньне млыноў і крупярняў. Планы, праекты і калькуляцыя на добрых ульговых варунках. Нівэліроўка рэчак і вадзяной сілы. Фабрычны склад краёвых млынарскіх машынаў і прадстаўніцтва загранічных фірмаў. Лёкамобілі, матары і інсталяцыя электрычнага асьвятленьня.

